

**Zeitschrift:** Wasser Energie Luft = Eau énergie air = Acqua energia aria  
**Herausgeber:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
**Band:** 93 (2001)  
**Heft:** 7-8

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Editorial



Die Begriffe Liberalisierung und Globalisierung sind in aller Munde und sorgen täglich für bessere oder schlechtere Schlagzeilen. Es ist dabei wie bei vielen Massenbewegungen, sie entspringen einer guten Idee, führen bei richtiger Anwendung dieser Idee auch zu Erfolgen, werden aber auch missbraucht, um mit dem Vorwand einer guten Sache andere Ziele zu verfolgen. Die Liberalisierungsprozesse sind nichtsdestotrotz eine Tatsache und haben viele Bereiche unseres Lebens erfasst, so auch den Strommarkt und damit die Wasserkraftnutzung. Auch in der Schweiz ist der Prozess der Liberalisierung des Strommarkts im Gange. Um diesen Prozess in rechtlich gezielte Bahnen zu führen, wurde das so genannte Elektrizitätsmarktgesetz (EMG) erarbeitet. Nach beendetem Beratung des EMG durch das Parlament wurde dieses Frühjahr erfolgreich das Referendum dagegen ergriffen, sodass es zur Volksabstimmung darüber kommen wird. Damit die Rahmenbedingungen anlässlich dieser Befragung besser beurteilt werden können, soll die Verordnung zum

EMG, die EMV, noch diesen Sommer in Vernehmlassung gebracht und vor der Abstimmung über das Gesetz auf dem Tische liegen. Das heißt, wir sind gefordert, uns mit dem Gesetz und der Verordnung zu befassen und uns an den Vorbereitungen zur Abstimmung zu beteiligen. Eine Arbeitsgruppe des Fachbereichs Wasserkraft im Schweizerischen Wasserwirtschaftsverband hat ihre Überlegungen zu den neuen Erlassen in diesem Heft zusammengefasst. Die Kommission kommt zum Schluss, dass eine rasche Inkraftsetzung der vorliegenden gesetzlichen Grundlagen zu befürworten ist. Wichtig ist dabei die Tatsache, dass die neue Gesetzgebung nicht über Sein oder Nichtsein der Liberalisierung befindet, sondern nur darüber, ob diese geordnet stattfindet oder nicht.

Tout le monde parle de la libéralisation et de la globalisation, de ces termes qui donnent lieu quotidiennement à de gros titres plus ou moins positifs. En l'occurrence c'est comme nombre de mouvements de masse, qui naissent d'une bonne idée dont la bonne application donne lieu à des réussites, mais dont l'utilisation abusive, au prétexte d'une bonne chose, poursuit d'autres buts. Qu'on le veuille ou non, les processus de libéralisation sont un fait et ils ont déjà investi beaucoup de sec-

teurs de notre vie, tel le marché de l'électricité et par conséquent l'utilisation de la force hydraulique. En Suisse également, le processus de libéralisation du marché de l'électricité est engagé. Pour canaliser juridiquement ce processus, on a élaboré la loi sur le marché de l'électricité (LME). Une fois terminée sa délibération par le Parlement, le référendum lancé ce printemps contre cette loi a abouti, ce qui conduira à une votation populaire sur ce sujet. Pour que les conditions-cadres puissent être mieux appréciées lors de cette enquête, l'ordonnance relative à la LEM, l'OME fera cet été encore l'objet d'une procédure de consultation, et sera publiée avant la votation. Autrement dit, nous sommes appelés à nous occuper de cette loi et de cette ordonnance et à participer aux préparations de la votation. Un groupe de travail de la division force hydraulique au sein de l'Association suisse pour l'aménagement des eaux a rassemblé dans ce cahier ses considérations sur les nouveaux décrets. La commission conclut qu'une mise en vigueur rapide de bases légales présentées est à approuver. A son avis, il est important que la nouvelle législation n'ait pas à décider de l'existence ou de l'inexistence de la libéralisation, mais de veiller seulement si celle-ci se déroule de manière ordonnée ou non.

## Inhalt der Ausgabe 7/8-2001

Hochwasserschutz durch das Speicherkraftwerk Mattmark  
(B. Sander, P. Haefliger)

Gedanken zur Beurteilung der Sicherheit von Talsperren  
(R. Widmann)

Hochwasserentlastung eines steilen Dorfbaches  
(Robert Boes, Peter Volkart)

Elastoplastisches Deformationsverhalten von Kriechhängen  
(Arno Curschellas, Felix Steiger)

Pragmatischer Ansatz zur Risikobeurteilung von Naturgefahren  
(Fritz Bähler, Matthias Wegmann, Hans Merz)

Turbinen-Instandhaltung 12 m unterm Inn (Arnold G. Stapl)

Neue Wege bei der Überprüfung von Stauhaltungsregelungen

Jahresbericht 2000 des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes/Rapport annuel 2000 de l'Association suisse pour l'aménagement des eaux

Energievorrat in den Speicherseen/Energie disponible dans les bassins d'accumulation

Abflussdaten des Rheins/Débits du Rhin

Du canal de Suez à la première correction des eaux du Jura  
(Daniel Vischer et Félix Raemy)

Umweltschutz und Denkmalpflege an der Linth: Ein Blick in die Geschichte (Daniel Speich)

Seite	Stellungnahme zum EMG und Forderungen an die EMV (Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband)	215
169	Geschäftsbericht 2000 des Bundesamtes für Wasser und Geologie	216
175	Rapport de gestion 2000 de l'Office fédéral des eaux et de la géologie	223
183	Frontinus-Gesellschaft e.V.	231
189	Neue Sauerstoffmesser erhöhen Komfort und Zuverlässigkeit (Kurt Steiner)	234
193	Agenda	237
196	Veranstaltungen	238
198	Wasserkraft – Industriemitteilungen	239
199	Personen – Literatur	241
210	Impressum	242
210		
211		
213	Titelbild: Luftbild Staudamm Mattmark.	